



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 September 2015

Original: Russian

Семидесятая сессия
Пункт 124 повестки дня
**Взаимодействие между Организацией
Объединенных Наций, национальными
парламентами и Межпарламентским союзом**

Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 14 сентября 2015 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить копию вербальной ноты Постоянного представительства Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 2015 года, адресованной Постоянному представительству Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 124 повестки дня.

(Подпись) **Виталий Чуркин**



Приложение к письму Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 14 сентября 2015 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]

Вербальная нота Постоянного представительства Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 2015 года в адрес Представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Российской Федерации при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Представительству Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций и выражает свой решительный протест в связи с решением Администрации Соединенных Штатов Америки отказать Председателю Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации Валентине Матвиенко в возможности принять участие в мероприятиях, которые проводились под эгидой Межпарламентского союза (МПС) в Нью-Йорке в период с 31 августа по 2 сентября 2015 года.

Постоянное представительство напоминает о том, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года главы государств и правительств заявили о своей решимости продолжать укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами, действуя через свою всемирную организацию — Межпарламентский союз, во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций.

Постоянное представительство напоминает также о том, что МПС имеет статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее. Высокий уровень сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и МПС регулярно подтверждался в резолюциях Ассамблеи, в том числе в резолюциях 52/7, 53/13 и 54/12. Эти резолюции свидетельствуют о том огромном значении, которое Ассамблея неизменно придавала мероприятиям МПС, в том числе Всемирной конференции спикеров парламентов.

19 мая 2014 года Генеральная Ассамблея консенсусом приняла резолюцию 68/272 с целью дальнейшего укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и МПС. В пункте 5 указанной резолюции Генеральная Ассамблея предусмотрела проведение Всемирной конференции спикеров парламентов «в 2015 году в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в рамках раунда совещаний высокого уровня». Это говорит не только о тесных связях между МПС и Организацией Объединенных Наций, но и об однозначно выраженном намерении Ассамблеи считать указанную конференцию Межпарламентского союза официальным мероприятием Организации Объединенных Наций по смыслу раздела 11 Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральном учреждении Организации Объединенных Наций.

В этой связи действия властей Соединенных Штатов Америки в отношении г-жи Матвиенко противоречат обязательствам Соединенных Штатов Америки как страны пребывания Организации Объединенных Наций и идут вразрез с резолюциями Генеральной Ассамблеи о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и МПС, принятыми при поддержке Соединенных Штатов Америки. Отказ парламентариям, а тем более спикерам парламентов, в праве участвовать в работе Межпарламентского союза нарушает право Ассамблеи независимо выбирать партнеров по диалогу для обсуждения любых вопросов, которые входят в определенный Уставом круг ведения Организации Объединенных Наций, негативно влияя на функционирование всей системы Организации Объединенных Наций.

Препятствия, которые Соединенные Штаты Америки чинят межпарламентскому диалогу, работе универсальных межпарламентских организаций и их сотрудничеству с Генеральной Ассамблеей, идут вразрез с обязанностью государств сотрудничать друг с другом в соответствии с Уставом, закрепленной в Декларации 1970 года о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.